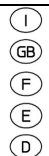




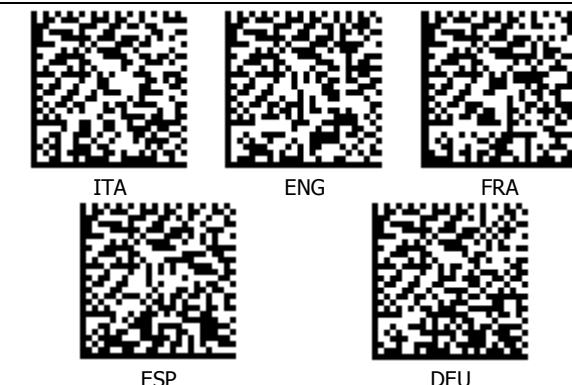
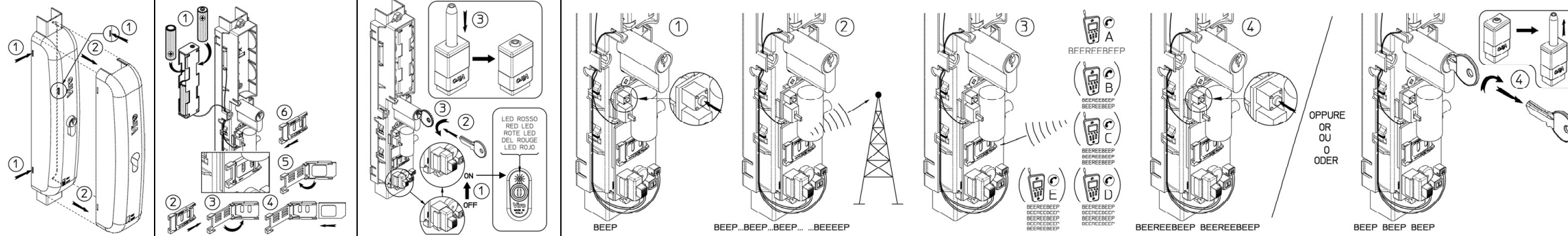
Viro S.p.A. Via Garibaldi,4
40069 Zola Predosa (BO) ITALY
www.viro.it - viro@viro.it



NUOVA SPRANGA UNIVERSALE - VERSIONE CON ANTIFURTO ELETTRONICO - PRIMO UTILIZZO
NEW SPRANGA UNIVERSAL LOCKING BAR - ELECTRONIC VERSION WITH BURGLAR ALARM - FIRST USE
LA NOUVELLE BARRE DE SURETE UNIVERSELLE - VERSION AVEC ANTIVOL ELECTRONIQUE - PREMIERE UTILISATION
NUEVA TRANCA UNIVERSAL - VERSIÓN CON ANTIRROBO ELECTRÓNICO - PRIMERA UTILIZACIÓN
NEUER PANZERRIEGEL „SPRANGA UNIVERSALE“ - AUSFÜHRUNG MIT ELEKTRONISCHEM DIEBSTAHLSCHUTZ - ERSTGEBRAUCH



Art.
4008.E



<p>I</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aiutarsi con un cacciavite per fare rientrare le 3 linguette plastiche e sfilare il coperchio della Spranga. 	<ul style="list-style-type: none"> • Inserire le 4 batterie e la carta SIM. Attenzione: prima di inserire la SIM all'interno della Spranga elettronica disabilitare il codice PIN. 	<ul style="list-style-type: none"> • Posizionare l'interruttore di accensione nella posizione ON. • Ruotare la chiave per far rientrare i catenacci della Spranga ed attendere lo spegnimento del LED rosso (l'attesa può durare anche 1 minuto). 	<ul style="list-style-type: none"> • Tenere premuto il pulsante (1) fino a che non viene emesso il suono beep; • Il sistema inizierà a ricercare la rete GSM del proprio operatore. Durante la ricerca verranno emessi dei brevi segnali acustici. • Trovata la rete, il sistema emetterà un beep prolungato; chiamare il numero della scheda SIM inserita nella Spranga. Una volta ricevuta la chiamata, il sistema emetterà un segnale acustico a conferma dell'avvenuta memorizzazione. Se al posto del beep prolungato viene emessa una serie di segnali acustici, controllare il corretto funzionamento della SIM (si ricorda che il codice PIN della SIM deve essere disattivato). • E' possibile chiamare in successione il numero della scheda SIM inserita nella Spranga da 5 telefoni cellulari diversi per memorizzare fino ad un massimo di 5 numeri. • Dopo aver effettuato le chiamate desiderate per memorizzare da 1 a 4 numeri di cellulare, per uscire dalla procedura di memorizzazione, tenere premuto il pulsante (1) per qualche secondo, oppure ruotare la chiave facendo uscire i catenacci della Spranga. Se si effettuano invece tutte e 5 le chiamate, il sistema dopo la quinta chiamata esce automaticamente dalla procedura di memorizzazione. N.B. se, durante la procedura di memorizzazione, non vengono effettuate chiamate per circa 1 minuto, trascorso questo tempo, il sistema uscirà automaticamente dalla procedura stessa.
<p>GB</p> <ul style="list-style-type: none"> • Use a screwdriver to push in the 3 plastic tabs and remove the cover of the locking bar. 	<ul style="list-style-type: none"> • Insert the 4 batterie and the SIM card. N.B.: before inserting the SIM card in the electronic locking bar, disable the PIN code. 	<ul style="list-style-type: none"> • Turn the switch to the ON position. • Turn the key to withdraw the deadbolts inside the locking bar and wait until the red LED goes out (this may take up to a minute). 	<ul style="list-style-type: none"> • Hold down the pushbutton (1) until a beep is heard; • The system will start to search for your GSM network operator. During the search, you will hear a series of short beeps. • Once the network has been found, you will hear a long beep; call the number of the SIM card inserted in the locking bar. Once the call has been received, you will hear a beep to confirm that the number has been memorised. If you hear a series of short beeps instead of the long beep, check the correct functioning of the SIM card (remember that the PIN code of the SIM card must be disabled). • The number of the SIM card inserted in the locking bar can be called by 5 different cell phones in succession to memorise a maximum of 5 numbers. • To exit the memorising procedure after making the calls to memorise from 1 to 4 cell phone numbers, hold down the pushbutton (1) for a few seconds or turn the key to shoot the locking bar deadbolts. If, on the other hand, all 5 calls are made, the system will automatically exit the memorising procedure after the fifth call. N.B. if no calls are made in the space of about 1 minute during the memorising procedure, then after this time the system will automatically exit the memorising procedure.
<p>F</p> <ul style="list-style-type: none"> • Repoussez les 3 languettes en plastique à l'aide d'un tournevis et retirez le couvercle de la barre de sûreté. 	<ul style="list-style-type: none"> • Insérez les 4 piles et la carte SIM. Attention : avant d'insérer la SIM à l'intérieur de la Barre de sûreté électronique, désactivez le code PIN. 	<ul style="list-style-type: none"> • Mettez l'interrupteur d'allumage sur la position ON. • Tournez la clé pour faire rentrer les pénes dormants de la barre de sûreté, retirez la clé et attendez que la DEL rouge s'éteigne (l'attente peut durer 1 minute). 	<ul style="list-style-type: none"> • Maintenez le bouton (1) enfoncé, jusqu'à l'émission d'un bip ; • Le système commencera à rechercher le réseau GSM de son opérateur. Des courts signaux sonores seront émis pendant la recherche. • Le réseau trouvé, le système émettra un bip prolongé ; appelez le numéro de la carte SIM insérée dans la barre de sûreté. Une fois l'appel reçu, le système émettra un signal sonore pour confirmer la mémorisation. Si au lieu du bip prolongé ce sont des signaux sonores qui sont émis, vérifiez le bon fonctionnement de la SIM (nous rappelons que le code PIN de la SIM doit être désactivé). • Vous pouvez appeler le numéro de la carte SIM insérée dans la barre de sûreté à partir de 5 téléphones portables différents pour mémoriser jusqu'à 5 numéros au maximum • Une fois les appels désirés effectués pour mémoriser entre 1 et 4 numéros de téléphones portables pour quitter la procédure de mémorisation, maintenez le bouton (1) enfoncé pour quelques secondes, ou tournez la clé en faisant sortir les pénes dormants de la barre de sûreté. Par contre si vous avez effectué 5 appels, après le cinquième, le système quitte automatiquement la procédure de mémorisation. N.B. Si durant la procédure de mémorisation vous n'effectuez pas d'appels pendant 1 minute environ, ce temps expiré le système quittera automatiquement la procédure.
<p>E</p> <ul style="list-style-type: none"> • Con la ayuda de un destornillador retraer las 3 lengüetas plásticas y retirar la tapa de la tranca. 	<ul style="list-style-type: none"> • Insertar las 4 pilas y la tarjeta SIM. Atención: antes de insertar la tarjeta SIM en la tranca electrónica hay que inhabilitar el código PIN. 	<ul style="list-style-type: none"> • Colocar el interruptor de encendido en posición ON. • Girar la llave para que entren los cerrojos de la tranca y esperar a que se apague el LED rojo (puede tardar incluso 1 minuto). 	<ul style="list-style-type: none"> • Mantenere premuto il pulsador (1) hasta oír el sonido «beep». • El sistema empezará a buscar la red GSM del operador. Durante la búsqueda se emitirán unas breves señales acústicas. • Una vez encontrada la red el sistema emitirá un «beep» prolongado; ahora llamar al número de la tarjeta SIM insertada en la tranca. Al recibir la llamada, el sistema emitirá una señal acústica para confirmar que se ha efectuado la memorización. Si en vez del «beep» prolongado se emiten una serie de señales acústicas hay que comprobar el correcto funcionamiento de la SIM (se recuerda que el código PIN de la tarjeta SIM debe desactivarse). • Se puede llamar al número de la tarjeta SIM insertada en la tranca desde 5 teléfonos móviles diferentes, realizando una llamada a la vez, para memorizar así hasta un máximo de 5 números de teléfonos móviles. • Después de haber realizado las llamadas deseadas para memorizar de 1 a 4 números de teléfonos móviles, para salir del procedimiento de memorización mantener presionado el pulsador (1) durante algunos segundos, o bien girar la llave para hacer salir los cerrojos de la tranca. Si se efectúan las 5 llamadas, el sistema después de la quinta llamada sale automáticamente del procedimiento de memorización. NOTA: Si durante el procedimiento de memorización no se efectúa ninguna llamada durante 1 minuto aproximadamente, transcurrido este tiempo el sistema saldrá automáticamente del procedimiento.
<p>D</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mit Hilfe eines Schraubendrehers die Kunststoffflaschen etwas eindrücken und die 3 Kunststoffabdeckung des Panzerriegels abziehen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Die 4 Batterien und die SIM-Karte einlegen. Achtung: Vor Einlegen der SIM-Karte in den elektronischen Panzerriegel den PIN-Code deaktivieren. 	<ul style="list-style-type: none"> • Den Einschalter in Stellung ON bringen. • Den Schlüssel drehen und abwarten, bis die rote LED erlischt (dies kann bis zu 1 Minute dauern). 	<ul style="list-style-type: none"> • Die Taste (1) gedrückt halten, bis ein Piepton ausgegeben wird; • Das System beginnt, nach dem GSM-Netz des betreffenden Betreibers zu suchen. Während der Suche werden kurze akustische Signale ausgegeben. • Sobald die Verbindung zum Netz hergestellt ist, gibt das System einen längeren Piepton aus. Die Nummer der in den Panzerriegel eingelegten SIM-Karte anrufen. Nach Empfang des Anrufs gibt das System ein akustisches Signal zur Bestätigung der erfolgten Speicherung aus. Ertönt statt des längeren Pieptons eine Reihe von akustischen Signalen, ist die einwandfreie Funktion der SIM-Karte zu prüfen (der PIN-Code der SIM-Karte muss deaktiviert sein). • Die Rufnummer der SIM-Karte im Panzerriegel kann nacheinander von 5 verschiedenen Handys aus angerufen werden, um bis zu 5 Handynummern zu speichern. • Nachdem die gewünschten Anrufe zur Speicherung von 1 bis 4 Handynummern ausgeführt wurden, ist es zum Beenden des Speichervorgangs erforderlich, die Taste (1) für einige Sekunden gedrückt zu halten oder durch Drehen des Schlüssels die Riegel des Panzerriegels „Spranga“ auszuschließen. • Werden dagegen alle 5 möglichen Anrufe vorgenommen, beendet das System nach dem fünften Anruf automatisch das Speicherverfahren. Hinweis: Werden während des Speicherfahrens für etwa 1 Minute keine Anrufe getätigt, verlässt das System nach Ablauf dieser Zeit automatisch das Verfahren.

INFORMAZIONI GENERALI:
La Spranga Universale Elettronica Viro è in grado di funzionare su 3 frequenze (900/1800/1900 MHz).
ATTENZIONE: assicurarsi che vengano rispettate tutte le leggi, nonché la privacy ed i diritti altrui, durante l'utilizzo della Spranga Universale Elettronica Viro.

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA
SPERGERE IN PROSSIMITÀ DI MATERIALI ESPLOSIVI
NON USARE LA SPRANGA IN MODO IMPROPRIO
ACCESSORI E BATTERIE: utilizzare esclusivamente batterie alcaline di tipo AA da 1,5 V. Non utilizzare prodotti incompatibili. L'uso di prodotti non conformi può causare danni al dispositivo o/a a persona.
SMALTIMENTO DELLE BATTERIE: le batterie devono essere smaltite secondo le apposite modalità. Il consumatore deve riconsegnare le batterie consumate presso gli appositi centri di raccolta pubblici del proprio comune oppure ovunque vengano vendute batterie simili (avvertenza obbligatoria per la legge sullo smaltimento delle batterie).
ACCENSIONE IN AMBIENTI SICURI: non accendere la Spranga Universale Elettronica Viro quando ne è vietato l'uso o quando può causare interferenze o situazioni di pericolo.
INTERFERENZE: tutti i dispositivi a radiofrequenza possono generare interferenze che possono influire sulle prestazioni di altre apparecchiature (TV, radio, ...).
SPERGERE IN PROSSIMITÀ DI STRUTTURE MEDICHE: rispettare tutte le restrizioni. Spegner il dispositivo negli ospedali o nelle vicinanze di apparecchiature mediche (apparecchiature di ausilio dell'udito, pacemaker, ...) in quanto la Spranga Universale Elettronica Viro potrebbe comprometterne il corretto funzionamento. Mantenere una distanza minima di 20 cm. tra il pacemaker e il dispositivo.

GENERAL INFORMATION
The Viro Universal Electronic Locking Bar is able to work on three bands (900/1800/1900 MHz).
N.B. Make sure that laws are respected, including privacy and the rights of others, when using the Viro Universal Electronic Locking Bar.

SAFETY INFORMATION
DO NOT USE THE LOCKING BAR INCORRECTLY
ACCESSORIES AND BATTERIES: use only type AA 1.5 V alkaline batteries. Do not use incompatible products. The use of non-compliant products can cause serious damage to the device and/or to persons.
DISPOSAL OF THE BATTERIES: batteries must be disposed of according to appropriate procedures. The consumer must dispose of the batteries by taking them to public waste disposal centres or to places where similar batteries are sold (legal requirement for the disposal of batteries).
SWITCHING ON IN SAFE ENVIRONMENTS: do not switch on the Viro Universal Electronic Locking Bar when use is forbidden or when it may cause interference or danger.
INTERFERENCE: all radio frequency devices can cause interference that may affect the correct functioning of other devices (TV, radio, etc.).
SWITCH OFF WHEN CLOSE TO MEDICAL FACILITIES: respect all restrictions. Switch off the device in hospitals or when close to medical equipment (hearing aids, pacemakers, etc.) as the Viro Universal Electronic Locking Bar could compromise the correct functioning of these devices. Always keep a minimum distance of 20 cm between a pacemaker and the device.

INFORMATIONS GÉNÉRALES
La barre de sûreté électronique universelle Viro peut fonctionner sur 3 fréquences (900/1800/1900 MHz).
ATTENTION : vérifiez que toutes les lois, y compris celles sur la protection de la vie privée et les droits d'autrui, sont respectées pendant l'utilisation de la barre de sûreté électronique universelle Viro.

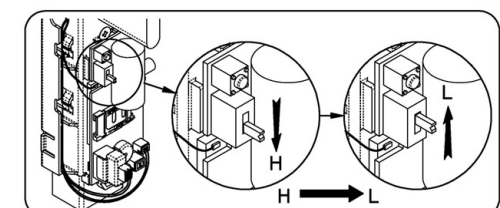
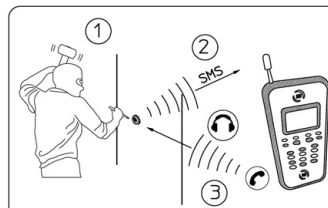
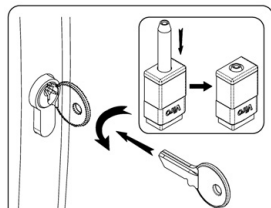
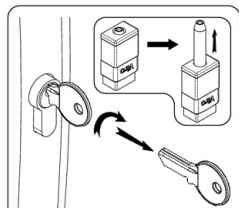
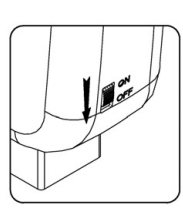
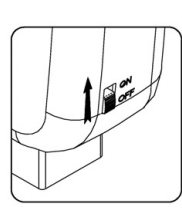
INFORMATIONS SUR LA SECURITE
ÉTEINDRE À PROXIMITÉ DE MATERIAUX EXPLOSIBLES
NE PAS UTILISER LA BARRE DE SÛRETÉ EN MODE IMPROPRE
ACCESSOIRES ET PILES : les piles doivent être éliminées conformément à la loi sur l'élimination des piles. Le consommateur doit remettre les piles épuisées aux centres publics de collecte sélective de sa commune ou aux revendeurs de piles similaires (mise en garde obligatoire conformément à la loi sur l'élimination des piles).
ÉLIMINATION DES PILES : les piles doivent être éliminées conformément aux modes prescrits. Le consommateur doit remettre les piles épuisées aux centres publics de collecte sélective de sa commune ou aux revendeurs de piles similaires (avertissement obligatoire pour la loi sur la élimination des piles).
MISE SOUS TENSION DANS DES ENDROITS SÛRS : ne pas mettre sous tension la barre de sûreté électronique universelle Viro lorsque son usage est interdit ou lorsqu'elle peut engendrer des interférences ou des situations dangereuses.
INTERFÉRENCES : tous les dispositifs à radiofréquence peuvent engendrer des interférences pouvant affecter les performances d'autres appareils (TV, radio, ...).
ÉTEINDRE À PROXIMITÉ DE STRUCURES MÉDICALES : respecter toutes les limitations. Éteindre le dispositif dans les hôpitaux, à proximité d'appareils médicaux (appareils d'aide à l'ouïe, stimulateurs cardiaques, ...) la barre de sûreté électronique universelle Viro pouvant en compromettre le fonctionnement. Maintenir une distance minimum de 20 cm entre le stimulateur cardiaque et le dispositif.

INFORMACIONES GENERALES
La Tranca Universal Elettronica Viro puede funcionar en 3 frecuencias (900/1800/1900 MHz).
ATENCIÓN: asegurarse de que se respeten todas las leyes, la confidencialidad y los derechos de terceros durante el uso de la Tranca Universal Elettronica Viro.

INFORMACIONES SOBRE LA SEGURIDAD
NO USAR LA TRANCA DE MODO IMPROPIO
ACCESORIOS Y PILAS: utilizar exclusivamente pilas alcalinas AA de 1,5 V. No utilizar productos incompatibles. El uso de productos inadecuados puede ocasionar daños al dispositivo y/o a las personas.
ELIMINACIÓN DE LAS PILAS: las pilas deben eliminarse respetando los modos a tal fin previstos. El consumidor debe entregar las pilas agotadas en los específicos centros de su municipio o bien en establecimientos donde se vendan pilas similares (advertencia obligatoria para la ley sobre la eliminación de las pilas).
ENCENDIDO EN AMBIENTES SEGUROS: no encender la Tranca Universal Elettronica Viro cuando esté prohibido su uso o cuando pueda causar interferencias o situaciones de peligro.
INTERFERENCIAS: todos los dispositivos de radiofrecuencia pueden generar interferencias que pueden influir en las prestaciones de otros aparatos (TV, radio, etc.).
APAGAR CERCA DE ESTRUCTURAS MÉDICAS: respetar todas las restricciones. Apagar el dispositivo en hospitales o cerca de equipos médicos (aparatos de mejora auditiva, pacemaker, etc.), puesto que la Tranca Universal Elettronica Viro podría perjudicar el correcto funcionamiento de los mismos. Mantener una distancia mínima de 20 cm entre el pacemaker y el dispositivo.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN
Der elektronische Panzerriegel „Spranga Universale“ Viro kann auf 3 Frequenzen funktionieren (900/1800/1900 MHz).
ACHTUNG: Sicherstellen, dass bei der Verwendung des Panzerriegels alle gesetzlichen Vorschriften eingehalten und keine Datenschutzbestimmungen oder andere Rechte Dritter verletzt werden.

INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT
IN DER NÄHE EXPLOSIVER MATERIALIEN AUSSCHALTEN
DEN PANZERRIEGEL NICHT UNSACHGEMÄSS VERWENDEN
ZUBEHÖR UND BATTERIE: Ausschließlich Alkali-Batterien Typ AA zu 1,5 V verwenden. Keine nicht kompatiblen Produkte verwenden. Die Verwendung nicht konformer Produkte kann zu Schäden an der Vorrichtung und/oder an Personen führen.
ENTSORGUNG DER BATTERIEN: Die Batterien sind nach Maßgabe der einschlägigen Vorschriften zu entsorgen. Der Verbraucher muss die leeren Batterien bei den zuständigen öffentlichen Sammelstellen seines Wohnortes oder an einer Verkaufsstelle für ähnliche Batterien abgeben (gesetzlich vorgeschriebener Warnhinweis zur Batterieentsorgung).
EINSCHALTEN IN SICHERER UMGEBUNG: Den elektronischen Panzerriegel „Spranga Universale Elettronica“ Viro nicht einschalten, wenn der Gebrauch verboten ist oder wenn er Störfrequenzen bzw. Gefährdungen verursachen kann.
STÖRFREQUENZEN: Alle Radiofrequenz-Geräte können Störfrequenzen (Interferenzen) erzeugen, die sich auf die Leistung anderer Geräte auswirken können (TV, Radio usw.).
AUSCHALTEN IN NÄHE MEDIZINISCHER EINRICHTUNGEN: Alle Gebrauchseinschränkungen sind zu beachten. Die Vorrichtung muss in Krankenhäusern oder in der Nähe medizinischer Geräte (Hörgeräte, Herzschrittmacher usw.) ausgeschaltet werden, da der elektronische Panzerriegel „Spranga Universale Elettronica“ Viro deren störungsfreie Funktion beeinträchtigen könnte. Zwischen Herzschrittmachern und der Vorrichtung ist ein Mindestabstand von 20 cm einzuhalten.



I **Accensione dell'antifurto elettronico**
Posizionare l'interruttore di accensione su ON. Un segnale acustico confermerà la corretta accensione del sistema.

Spegnimento dell'antifurto elettronico
Posizionare l'interruttore di accensione su OFF. In questa posizione l'antifurto elettronico viene completamente spento e la Spranga funziona come una normale Spranga meccanica.

Attivazione dell'antifurto elettronico
Prima di lasciare l'ambiente in cui è installata la Spranga, con l'antifurto acceso, ruotare la chiave per far uscire i catenacci, attivando in questo modo l'antifurto. 3 beep consecutivi e un LED rosso, che rimarrà acceso per circa 5 secondi, confermeranno la corretta attivazione (per il posizionamento del LED vedi Fig. Pag.).
Quando le batterie stanno per scaricarsi, al posto dei 3 beep consecutivi viene emessa una serie di segnali acustici e viene inviato il messaggio "Spranga Viro. Low Battery!" al primo numero di cellulare memorizzato.

Disattivazione dell'antifurto elettronico
Quando l'antifurto elettronico è acceso e la Spranga è chiusa, per disattivare l'antifurto è sufficiente ruotare la chiave facendo rientrare i catenacci. La disattivazione dell'antifurto elettronico verrà segnalata attraverso 1 beep prolungato. Se, al momento della disattivazione, dopo il beep prolungato, viene emessa una serie di beep consecutivi e di lampeggi del LED rosso, significa che, mentre l'antifurto era attivo, è avvenuto un tentativo di forzatura dell'accesso su cui è installata la Spranga. Ogni 10 disattivazioni viene controllato lo stato di carica delle batterie e, se queste stanno per scaricarsi, dopo circa 30 secondi viene inviato il messaggio "Spranga Viro. Low Battery!" al primo numero di cellulare memorizzato.

Allarmi di tentata effrazione
Con l'antifurto elettronico attivato, se qualcuno cerca di forzare l'accesso su cui è installata la Spranga, il sistema dotato di sensore anti-effrazione emetterà 2 Beep dopo i quali attiverà una sirena interna e farà lampeggiare il LED rosso per dissuadere i malintenzionati.
Nello stesso tempo, verrà inviato il messaggio "Spranga Viro. Alarm!" ad ogni numero di cellulare memorizzato nella Spranga elettronica e sarà effettuata una chiamata al PRIMO numero memorizzato.
Ricevuto il messaggio e la chiamata (rispondendo termina immediatamente la comunicazione, altrimenti il sistema riprova altre 2 volte a chiamare il primo numero memorizzato), diventa possibile, entro 5 min, chiamare il numero della scheda SIM inserita nella Spranga e, grazie ad un microfono interno, porsi all'ascolto di ciò che sta avvenendo nel luogo ove la Spranga è installata. L'ascolto può durare per circa 2 min consecutivi, dopo i quali è comunque possibile, entro 5 minuti, richiamare più volte, ponendosi all'ascolto per 2 min in ciascuna chiamata.

Regolazione sensibilità del sensore anti-effrazione dell'antifurto elettronico
Con l'interruttore di accensione su ON, ma con i catenacci retratti (antifurto non attivato), aprire il coperchio plastico e spostare la levetta (1) nella posizione desiderata (H=sensibilità elevata suggerita per accessi interni ad es. porte principali; L=sensibilità standard suggerita per accessi esterni ad es. porte da garage)(vedi Fig.):
Spostando la levetta verranno emessi:
- 3 Beep per la sensibilità elevata.
- 1 Beep per la sensibilità standard.

GB **Switching on the electronic burglar alarm**
Turn the switch to the ON position. A beep will confirm that the system is operating.

Switching off the electronic burglar alarm
Turn the switch to the OFF position. The electronic burglar alarm is completely switched off and the locking bar will only function like a normal mechanical locking bar.

Activation of the electronic burglar alarm
Before leaving the house where the locking bar is installed, turn on the burglar alarm and turn the key to shoot the deadbolts; this activates the burglar alarm.
3 consecutive beeps will be heard and a red LED will light up for about 5 seconds, confirming the correct activation (for the position of the LED see Fig. Page).
When the batteries are almost flat, a series of short beeps will be heard instead of the 3 consecutive beeps, and the message "Spranga Viro. Low Battery!" will be sent to the first cell phone number memorised.

Disabling of the electronic burglar alarm
When the electronic burglar alarm is on and the locking bar is closed, just turn the key to withdraw the deadbolts and disable the alarm.
When the burglar alarm is disabled, a long beep will be heard. If the long beep is followed by a series of short consecutive beeps and the red LED flashes, this means that while the burglar alarm was activated an attempt had been made to force entry to the house.
The condition of the batteries is checked after every 10 disabling operations and, if they are almost flat, after about 30 seconds the message "Spranga Viro. Low Battery!" will be sent to the first cell phone number memorised.

Attempted entry alarms
If someone attempts to force entry where the locking bar is installed and the burglar alarm is activated, the incorporated sensor in the system will emit 2 beeps followed by an internal siren and a flashing red LED to dissuade the burglars.
At the same time, the message "Spranga Viro. Alarm!" will be sent to every cell phone number memorised in the electronic locking bar and a call will be made to the FIRST memorised number.
On receiving the message and the call (answering the call will immediately terminate the communication, otherwise the system will try twice more to call the first number memorised), it is possible within the next 5 minutes to call the number of the SIM card inserted in the locking bar and, thanks to an internal microphone, to listen to what is happening where the locking bar is installed. It is possible to listen for around 2 consecutive minutes, then, within the next 5 minutes, to call again several times and listen for 2 minutes at each call.

Sensitivity adjustment of the electronic burglar alarm sensor
If someone attempts to force entry where the locking bar is installed and the burglar alarm is activated, the incorporated sensor in the system will emit 2 beeps followed by an internal siren and a flashing red LED to dissuade the burglars.
At the same time, the message "Spranga Viro. Alarm!" will be sent to every cell phone number memorised in the electronic locking bar and a call will be made to the FIRST memorised number.
With the switch turned to ON, but with the deadbolts withdrawn (burglar alarm not activated), open the plastic cover and move the lever (1) to the required position (H=high sensitivity suggested for internal access points, e.g. main doors; L=standard sensitivity suggested for external access points, e.g. garage doors)(see Fig.):
On moving the lever you will hear:
- 3 beeps for high sensitivity.
- 1 beep for standard sensitivity.

F **Mise sous tension de l'antivol électronique.**
Mettez l'interrupteur d'allumage sur la position ON. Un signal sonore confirmera la bonne mise sous tension du système.

Mise hors circuit de l'antivol électronique.
Mettez l'interrupteur d'allumage sur la position OFF. Dans cette position, l'antivol électronique est totalement éteint et la barre de sûreté fonctionne comme une barre mécanique traditionnelle.

Activation de l'antivol électronique.
Avant de quitter le local où la barre de sûreté est installée en laissant l'antivol activé, tournez la clé pour faire sortir les pènes dormants qui activeront l'antivol. 3 bip consécutifs et une DEL rouge, qui restera allumée pour 5 secondes environ, confirmeront la bonne activation du système (pour le positionnement de la DEL voir la Fig. Page).
Lorsque les piles sont presque déchargées, à la place des 3 bips consécutifs le système émet une série de signaux sonores et transmet le message « Barre de sûreté Viro Low Battery ! » (Batterie faible) au premier numéro mémorisé.

Désactivation de l'antivol électronique.
Lorsque l'antivol électronique est allumé, la barre de sûreté est fermée ; pour désactiver l'antivol il suffit de tourner la clé en faisant rentrer les pènes dormants. La désactivation de l'antivol électronique est signalée par un bip prolongé.
Si, au moment de la désactivation, après le bip prolongé, il y a émission d'une série de bip consécutifs et de clignotements de la DEL rouge, cela signifie que pendant que l'antivol était activé il y a eu une tentative de forçage de l'accès sur lequel la barre de sûreté est installée.
L'état de charge des piles est contrôlé toutes les 10 désactivations et si elles sont presque déchargées, le message « Barre de sûreté Viro. Low Battery ! » (Batterie faible) est envoyé après 30 secondes au premier numéro mémorisé.

Alarmer pour tentative d'effraction.
Lorsque l'antivol électronique est activé, si quelqu'un tente de forcer l'accès sur lequel la barre de sûreté est installée, le système équipé d'un capteur anti-effraction émettra 2 bips qui seront suivis par l'activation d'une sirène interne et le clignotement de la DEL rouge pour dissuader les individus malintentionnés.
En même temps le message « Barre de sûreté Viro. Alarm ! » (Alarme) sera envoyé à chaque numéro de téléphone portable mémorisé dans la barre de sûreté électronique et un appel sera effectué vers le PREMIER numéro mémorisé.
A la réception du message et de l'appel (une réponse immédiate met fin à la communication, autrement le système essaie encore 2 fois d'appeler le numéro mémorisé) il est possible d'appeler, dans les 5 minutes suivantes, le numéro de la carte SIM insérée dans la barre de sûreté et, grâce à un microphone interne, écouter tout ce qui se passe dans le lieu où la barre de sûreté est installée. L'écoute peut durer 2 minutes consécutives ; dans les 5 minutes suivantes, vous pouvez effectuer plusieurs appels et rester à l'écoute durant 2 minutes à chaque appel.

Réglage de la sensibilité du capteur anti-effraction de l'antivol électronique.
L'interrupteur de mise sous tension sur ON, mais avec les pènes dormants rentrés (antivol non activé), ouvrez le capot en plastique et déplacez le levier (1) sur la position désirée (H = sensibilité élevée conseillée pour des accès internes, ex. portes principales ; L = sensibilité standard conseillée pour des accès externes, ex. portes de garages) (voir Fig.) :
Le déplacement du levier activera l'émission de :
- 3 Bips pour la sensibilité élevée.
- 1 Bip pour la sensibilité standard

E **Encendido del antirrobo electrónico**
Colocar el interruptor de encendido en posición ON. Una señal acústica confirmará que el sistema se ha encendido correctamente

Apagado del antirrobo electrónico
Colocar el interruptor de encendido en posición OFF. En esta posición el antirrobo electrónico se apaga completamente y la tranca funciona como una tranca mecánica.

Activación del antirrobo electrónico
Antes de dejar el ambiente en el que se ha instalado la tranca, con el antirrobo encendido, girar la llave para hacer salir los cerrojos y activar así el antirrobo. 3 «beep» consecutivos y un LED rojo, que permanecerá encendido durante unos 5 segundos, confirmarán la correcta activación (para el posicionamiento del LED véase la Fig. Pág.).
Cuando las pilas están a punto de agotarse, en vez de 3 «beep» consecutivos se emiten una serie de señales acústicas y se envía el mensaje «Spranga Viro. Low Battery!» (Tranca Viro. Baterías bajas) al primer número de teléfono móvil memorizado.

Desactivación del antirrobo electrónico
Cuando el antirrobo electrónico está encendido y la tranca está cerrada, para desactivar el antirrobo es suficiente girar la llave para que entren los cerrojos. La desactivación del antirrobo electrónico se indicará con 1 «beep» prolongado.
Si cuando se realiza la desactivación, después del «beep» prolongado se emiten una serie de «beep» seguidos y el LED rojo parpadea, significa que, cuando el antirrobo estaba activo, se ha realizado un intento de descerrajamiento del acceso donde está instalada la tranca.
Cada 10 desactivaciones se comprueba el estado de carga de las pilas y, si están a punto de agotarse, al cabo de unos 30 segundos se envía el mensaje «Spranga Viro. Low Battery!» (Tranca Viro. Baterías bajas) al primer número de teléfono móvil memorizado.

Alarmas de intento de forzamiento
Con el antirrobo electrónico activado, si alguien intenta forzar el acceso donde está instalada la tranca, el sistema provisto de sensor contra el descerrajamiento emitirá 2 «beep», tras los cuales activará una sirena interna y el LED rojo parpadeará para disuadir a los malhechores.
Al mismo tiempo se enviará el mensaje «Spranga Viro. Alarm!» (Tranca Viro. Alarma) a cada número de teléfono móvil memorizado en la tranca electrónica y se realizará una llamada al PRIMER número memorizado.
Cuando se recibe el mensaje y la llamada (al contestar termina inmediatamente la comunicación, mientras que si no se contesta el sistema vuelve a llamar otras 2 veces al primer número memorizado), antes de que transcurran 5 minutos se puede llamar al número de la tarjeta SIM insertada en la tranca y, gracias a un microfono interno, escuchar lo que está sucediendo en el lugar donde está instalada la tranca. Se puede estar a la escucha durante unos 2 minutos seguidos, transcurridos los cuales se puede volver a llamar más veces, siempre antes de 5 minutos, y escuchar otros 2 minutos en cada llamada.

Ajuste de la sensibilidad del sensor contra el descerrajamiento del antirrobo
Con el interruptor de encendido en ON, pero con los cerrojos retraídos (antirrobo no activado), abrir la tapa de plástico y mover la palanca (1) hasta la posición deseada (H=sensibilidad alta aconsejada para accesos internos como, por ejemplo, puertas principales; L=sensibilidad estándar aconsejada para accesos externos como, por ejemplo, puertas de garajes) (véase la Fig.):
Al desplazar la palanca se emitirán:
- 3 «beep» para la sensibilidad alta.
- 1 «beep» para la sensibilidad estándar.

D **Einschalten des elektronischen Diebstahlschutzes**
Den Einschalter in Stellung ON bringen. Ein akustisches Signal bestätigt das korrekte Einschalten des Systems.

Ausschalten des elektronischen Diebstahlschutzes
Den Einschalter in Stellung OFF bringen. In dieser Stellung wird der elektronische Diebstahlschutz vollständig ausgeschaltet und der Panzerriegel funktioniert wie ein normaler mechanischer.

Aktivieren des elektronischen Diebstahlschutzes
Vor Verlassen des Raums, in dem der Panzerriegel installiert ist, bei eingeschalteter Diebstahlschutzvorrichtung durch Drehen des Schlüssels die Riegel ausschließen, um den Diebstahlschutz zu aktivieren. Die korrekte Aktivierung wird durch 3 aufeinanderfolgende Pieptöne und eine rote LED angezeigt, die für ca. 5 Sekunden aufleuchtet (zur Lage der LED siehe Abb. auf Seite).
Wenn die Batterien fast leer sind, ertönt anstatt der 3 aufeinanderfolgenden Pieptöne eine Reihe akustischer Signale und es wird die Nachricht "Spranga Viro. "LOW BATTERY!" an die an erster Stelle gespeicherte Handynummer gesendet.

Deaktivieren des elektronischen Diebstahlschutzes
Ist der elektronische Diebstahlschutz eingeschaltet und der Panzerriegel geschlossen, können zum Deaktivieren der Diebstahlschutzvorrichtung einfach durch Drehen des Schlüssels die Riegel eingeschlossen werden. Die Deaktivierung der elektronischen Diebstahlschutzvorrichtung wird durch einen längeren Piepton angezeigt.
Falls bei der Deaktivierung nach dem längeren Piepton mehrere aufeinanderfolgende Pieptöne ausgegeben werden und die rote LED blinkt, bedeutet dies, dass bei aktiviertem Diebstahlschutz ein Einbruchversuch an dem durch den Panzerriegel geschützten Zugang erfolgt ist.
Nach jeweils 10 Ausschaltvorgängen wird der Ladezustand der Batterien überprüft und, falls diese fast leer sind, nach ca. 30 Sekunden die Nachricht "Spranga Viro. "LOW BATTERY!" an die an erster Stelle gespeicherte Handynummer gesendet.

Alarme bei Aufbruchversuchen
Wenn bei aktiviertem elektronischem Diebstahlschutz jemand versucht, gewaltsam den Zugang zu öffnen, an dem der Panzerriegel installiert ist, gibt das mit Diebstahlschutz-Sensor ausgestattete System 2 Pieptöne aus und aktiviert dann eine interne Sirene und das Blinken der roten LED aus, um die Einbrecher von ihrem Vorhaben abzubringen.
Gleichzeitig wird die Nachricht "Spranga Viro. "ALARM !" an alle Handynummern gesendet, die im elektronischen Panzerriegel gespeichert sind, und es wird ein Anruf an die an ERSTER STELLE gespeicherte Handynummer abgesetzt.
Nach Empfang der Nachricht und des Anrufs (bei Annahme des Anrufs wird das Gespräch sofort beendet; andernfalls versucht das System noch 2 Mal, die an erster Stelle gespeicherte Nummer anzurufen) ist es möglich, innerhalb von 5 Minuten die Nummer der SIM-Karte im Panzerriegel anzurufen und über ein eingebautes Mikrofon abzuhören, was sich am Einbauort des Panzerriegels ereignet. Der Abhörvorgang kann durchgehend etwa 2 Minuten dauern. Danach ist es jedoch möglich, innerhalb von 5 Minuten mehrmals anzurufen, und bei jedem Anruf für 2 Minuten die Umgebung abzu hören.

Einstellen der Empfindlichkeit des Einbruchschutz-Sensors des elektronischen
Mit dem Einschalter in Stellung ON, aber eingeschlossenen Riegeln (Diebstahlschutz nicht aktiviert), die Kunststoffabdeckung öffnen und den Hebel (1) in die gewünschte Stellung bringen (H=hohe Empfindlichkeit; empfohlen für interne Zugänge wie z.B. Haustüren; L=normale Empfindlichkeit; empfohlen für äußere Zugänge wie z.B. Garagentüren) (siehe Abb.):
Bei Verstellen des Hebels ertönen:
- 3 Pieptöne für hohe Empfindlichkeit.
- 1 Piepton für normale Empfindlichkeit.